

中興將帥別傳

冊四

中興將帥別傳卷二十四上

長洲朱孔彰譔

程忠烈公別傳

程公學啓字方忠安徽桐城人世業農縣城失守陷于賊尋逸去又追得之僞英王陳玉成奇其勇多方羈縻之不得脫咸豐十一年四月曾公國荃圍安慶知公在賊中有名求得公族中老媪使入城勸降約降有日矣賊覺公夜率壯士三百踰城出敏曾貞榦壁門大呼曰某來投誠有追賊在後信公納我不信急擊我無兩敗也貞榦大驚遽納之追賊返殺其陷于賊尋逸去又追得之僞掘長濠困皖賊曾公軍濠內公軍濠外當賊鋒令一年四月曾公國荃圍安慶對公軍濠上爲梁日自濠內濟薪米旣濟撤濠梁約降有日矣賊覺公夜率壯初公氣傲諸將諸將讒公猶慮公爲變至是曾公有追賊在後信公納我不信將賞戴花翎同治元年春李公鴻章援上海曾文降有日矣賊覺公夜率壯躬送公登輪舟拊公背曰江南人譽張國梁不去口追賊在後信公納我不信

克蘇州矣勉之至滬立開字營夏五月僞忠王李秀成等率賊十萬犯泗涇連營百公以孤軍八百人駐新橋當其衝賊圍之數十匝公登營牆發劈山礮抵禦賊進逼則開壁門衝擊賊退旋至自辰至申如是者九會李公親勒兵救之公用遠鏡望見李公旗始空壁出夾擊賊大敗斬首三千級生擒四百人事聞賜號勅勇巴圖魯擢副將秋七月會常勝軍復青浦僞慕王譚紹洸大舉犯北新涇圍況文榜等營公馳救大敗賊于七寶八月復從李公連破賊得記名總兵九月李公大破紹洸等于四江口禽斬萬餘人公功最賞加提督銜尋授江西南韶鎮總兵二年春二月偕李鶴章攻太倉僞會王蔡元隆誘我兵至城下伏發鶴章傷公殿軍而退越七日復攻之破其西門元隆棄城遁夏四月進攻崑山偕洋將戈登環視崑境四面多水獨西面一隄通蘇州進義居隄之中有賊營四公策崑賊敗必奔進義法當先據進義賊見歸路斷兇惡城必舉賊可盡己丑誠諸軍急攻城潛以偏師繞而西奪進義進義賊果恃城賊衆不虞我軍掩至卽敗奔公留半軍守半軍復東攻城城下賊西走東軍追之與

進義軍夾擊生禽七千人餘賊南北竄阻水殲焉是役也始終不用西洋大礮
戈登上李公書云程某自足辦賊不假人助云捷上 記名提督予正一品封
典六月統水陸軍萬人進攻蘇州先取吳江破花涇港薄城賊迎降蘇嘉賊馳
救擊卻之還軍唯亭與諸將謀攻蘇州滾營而進大戰數十軍跨塘謂諸將曰
盡毀蘇州城外賊壘十卽城可圖也于是與諸將先後克寶帶橋五龍橋蠡口
黃埭澣關王瓜涇觀音廟十里亭虎邱與附城石壘而十公每奪城隘手援枹
鼓躬受矢石刀矛如霜雪親搏戰短兵接攜壯士突圍陷陳斬將擐旗見者以
爲神兵而智勇天發料敵多奇中諸將無與匹儔當是時淮軍以公部爲最強
威震東南蘇州城中賊皆奪氣然譚紹洸夙凶忍猶率悍黨死守而僞王郅雲
官等有貳心密款于公部將鄭國魁公與戈登單舸見雲官等于城北洋澄湖
備得其要領令斬秀成紹洸以獻給雲官等二品武職公與爲誓戈登證之雲
官益不疑而不忍殺秀成許圖紹洸秀成微覺之先遁去紹洸以事召雲官雲
官攜僞天將汪有爲往卽坐刺殺之並殺其黨千餘人開齊門迎降公令鄭國

魁領千人入城十月戊戌獻紹洸首請驗公入城撫視降酋列名者八人僞納王郢雲官比王伍貴文康王汪安均甯王周文佳僞天將范起發張大洲汪環武汪有爲城賊精壯尙二十萬羣酋方歃血誓生死乞公白李公要總兵副將官署其衆爲二十營仍屯閭胥盤齊四門雲官且未薙髮公密白李公恐不可制必誅之以定衆李公猶豫不忍發公曰某極知殺降不祥然不殺此八人者蘇城終不可得雖得之不安吾甯負賊不負朝廷李公不得已許之于是延八人謁李公李公呼左右取八冠紅頂花翎進令八人戴之曰今爲我大清官矣好共立功趣備酒食宴八人于帳內坐從卒帳外李公僞出巡軍公令閉營門發一礮雲官驚曰何事伏甲起雲官腰間尙帶小洋槍舉擬公一酋頓足曰今到此何用吾固知爲程某所賣于是悉斬八人公單騎入城呼曰八人詐降已殺之餘不問若等毋動動者斬皆崩厥角稽首無敢枝梧者遂定蘇州李公奏公功第一 詔賞穿黃馬褂予雲騎尉世職初副將鄭國魁先與郢雲官誓不相害憾公負約涕泣不食臥三日李公亦頗咎公輕發曰君亦降人也何

爲已甚公佯大怒還營將引軍去其部卒奔告李公李公復過公陽論他事笑語甚歡事乃解鄭國魁終以誑殺雲官怨不已洋將戈登夙暱公至是以殺降詈公揚言挾其軍且爲變覘雲官首攜之哭並索得其養子送崑山蘇城中賊黨且有暗藏礮擊李公之謠于是李公令國魁爲雲官設佛事親詣祭弔泣數行下衆乃輯服由是益知公之爲李公任怨雖國魁弗知機事之密也不然凶黨謀變萬戟义匈矣初公赴上海時曾公國荃不肯遣公行文正公力爭之強而後可其後江甯事急復調公李公又不肯遣公行文正與左公宗棠書曰吾弟未嘗不私怨阿兄坐令彼得一人而強此失一人而弱是知喜雄駿而惡闖茸重干莫而薄鉛刀吾何異于人邪其推重如此克蘇州之年冬十一月公督諸軍克平望九里橋進師嘉善賊迎降三年正月攻嘉興賊守甚固庚午公親督各軍轟城募死士登陴賊屹不動乃退二月戊子夜築沿城護礮月牆三及浮橋一賊槍礮雨下令勇持彭排縛草膝行且築且避而成之己丑發大礮壞城十餘丈公麾衆作登陴狀賊橫守缺口卻于旁近數步外連開炸礮我軍于

烟焰中別支浮橋賊見之昇礮列城下作阻截計入夜令徐珮璠乘小划奪其礮庚寅晨熹公橫矛躍過浮橋登陴額角中槍而仆部將劉士奇王永勝見公傷重憤甚皆率大隊以筏渡由城西北隅簇擁而登人聲鼎沸礮彈縱橫賊大亂諸將亦破他門而入遂復嘉興斬僞挺王劉得功僞榮王廖發壽公創甚回蘇州上優詔褒詢者再理治二旬傷漸平敗骨爲梗醫言不能去公一日有所忿自去之傷喉六日水不下咽創口復裂三月庚戌卒年三十有五自殺降將後戈登不復見公聞公沒乞公戰時大旗二攜歸詫海國故泰西諸邦猶知公威名詔贈太子太保三等輕車都尉諡忠烈賜祭一壇祀昭忠安慶蘇州嘉興並建專祠嗣子建勳襲世職

評曰昔王朔與李廣言禍莫大於殺已降李廣不封侯由是然李廣詐殺隴西羌八百人公僅誅降酋八而事定識過於李將軍矣傳曰苟利於國死生以之禍福公奚計哉

劉壯肅公別傳

劉公銘傳字省三安徽合肥人也年少無賴聚黨鬻私鹽拒捕傷人母驚病歿公痛自責遂投軍奮不顧身時帥重之屢立奇功于廬州咸豐九年隨官軍克六安保千總十年援壽州得都司銜同治元年李公鴻章募淮勇赴上海聞公名屬爲管帶官乃勅立銘軍屢戰捷守周浦卻南匯賊衆降賊酋吳建瀛劉玉林收南匯縣城建瀛所部三千人玉林所部千人皆屬公破賊川沙收其城擢都司加游擊銜克奉賢金山衛擢參將七月自浦東回援敗賊野雞墩又大破賊于四江口擢副將二年正月與潘公鼎新張公樹珊乘輪船攻福山潘張營蘆浦港壘未就而賊至公擊卻之賊欲登同觀山鈔我後又敗之二月奪福山石城解常熟圍擢總兵四月與水師提督黃公翼升合攻楊舍汎汎爲沿江著名險要悍賊堅守猛攻六日克之時江陰至無錫數十里賊營密布屢撲楊舍皆受大創而去僞忠王李秀成復渡江回援合僞章王護王普王潮王侍王五逆水陸數十萬衆分路內犯公與滕總兵嗣武郭總兵松林各軍迎擊斬級數萬七月克江陰詔以提督記名進攻無錫金匱大破賊于萬壽橋克其城

賞頭品頂戴十一月進勦常州由羊頭橋間道深入奔牛鎮賊目邵小雙乞降
公納之令駐鎮以扼丹陽援賊身督軍攻常州西北門連破賊十餘營降賊萬
五六千人再攻小北門口大石營公方用千里鏡測望礮路忽頂額中鎗丸暈
絕逾時而蘇裹創復戰破小北門外大土城僞章王等復犯奔牛冀解常州之
圍公先遣弁齎火藥四萬筒令部將唐殿魁黃桂蘭與降將堅守五日身率偏
師往援與十僞逆之衆大戰一日擒斬七千人殿魁等衝出夾擊忠逆以飛而
復來小輪船渡賊來爭並擊燬之追奔十餘里破賊三十餘營奔牛圍遂解三
年春復攻毀常州城外賊壘數十座四面合圍四月六日破北門入會擒僞護
王陳崑書遂克常州得 旨賞穿黃馬褂六月曾公國荃克復江甯殘賊挾僞
幼主竄至廣德廣德本有踞賊公由建平往勦賊敗走收其城追逐于山谷中
連戰皆捷四年春忠親王僧格林沁殞于曹州撫匪大熾曾文正公奉 命督
師赴山東勦賊夙知公將略調公先赴濟甯奏設四鎮重兵以周家口重任付
公大破賊于瓦店又破之南頓解扶溝圍以公兵精改爲游擊之師冬十二月

率師援鄂克黃陂時公已補直隸提督 上諭交部從優議敘公念撚匪已成
流寇張牛任賴四酋忽分忽合有馬數萬匹匪徒數十萬人馳騁中原平曠之
地飄忽數千里雖往來游擊賊蹤少衰然未能聚而殲旃乃言于曾公曰軍士
不苦戰而苦奔走于是勑扼守沙河之議驅賊于沙河以南以蹙其勢朱仙鎮
以下河防四百里與潘公鼎新張公樹珊任其難分汛築長牆甫竣而汴梁隄
牆爲賊所破公分軍追勦破之鉅野北九月撚酋牛老洪死張總愚西竄陝西
任柱賴汶光東竄山東曾公請疾李公接統軍務公於是復屬李公督師逐東
撚東至鄆城西至京山大小數十戰皆勝六年正月破賊于宜城西賊竄安陸
與鮑公超軍夾擊先挫後勝四月破賊黃安東又追至宛郡在信陽整軍由棗
陽與賊馳逐東自應山黃陂西出安陸襄棗又由南陽至鄭州日踔百里逐賊
山東于是勑防守運河進扼膠萊之議六月與潘公鼎新會勘膠萊河道形勢
合銘鼎奇鳳四軍與東軍共築長牆北起夏店南至柳林口秋破賊汴陽南解
汴陽城圍追逐至諸城日照斬僞魯王任柱 詔賞上方珍物復由安邱間道

馳維東北夜銜枚擊大破之賊西走新城復截擊東走壽光追至洋河瀾河之
交任賴黨匪盡殄東撚平李公鴻章奏公首倡扼守運河并軍兜勦之議卒能
大獲奇捷勞苦功高又云壽光瀾河之役斬獲幾三萬人賊之精銳器械羸馬
輜重拋棄殆盡蓋軍興以來罕有之事諸將勦撚論功以公爲第一 詔賞三
等輕車都尉世職公自四年五月奉 命勦撚轉戰數省馳逐三年幾無一日
休息積勞成疾乃乞假還南七年西撚張總愚由陝出竄河朔 詔公速赴北
路勦賊公與李公偶有違言曾公手書戒之曰少帥之于閣下實人間罕逢之
知己雖罕虎之于子產仲謀之于公瑾不是過也閣下縱有抑鬱未伸之抱未
可怨及少帥詩所謂不宜有怒者也貴部若不渡黃北征終恐少帥勦名減損
且銘軍久駐灘上終非了義尙睎內斷于心及早轉圜無任感盼公覽書投袂
而起馳抵東昌調齊舊部會同各軍追勦張逆于鹽山滄州德平疊次大捷賊
向博平清平一帶圖撲運河適馬頰河黃水漫入河西北岸長牆築就公會郭
提督松林軍圍賊徒駭黃運閒縱橫合擊賊衆盡殪張逆挾數十騎走騎兵追

至在平南鎮張逆棄馬遜入高粱叢中赴水死生擒其姪張政江降賊四干西
撚平晉一等男爵 詔暫駐張秋以資彈壓九年奉 命督辦陝甘軍務以部

將唐定奎一軍駐寶雞左軍滕學義駐隴州右軍黃桂蘭駐鳳縣嗣因二麥登
場宜防擾掠調隊駐防邊境搜勦北山回匪因久病未痊乞假回籍調理光緒
六年奉 詔力疾至京條陳開造鐵路言時局日艱中國非速開鐵路萬不能
自強蓋鐵道之利于漕務賑務商務礦務以及釐捐行旅者不可殫述而于用
兵一道尤爲急不可緩之圖鐵路造成呼吸靈通聲勢聯絡裁兵節餉併成勁
旅轉運鎗礮軍火朝發夕至十八省合爲一氣一兵可抵數兵之用將來兵權
餉權盡在 朝廷不爲疆臣所牽制十年法人擾海疆公奉 旨督辦臺灣軍
務閏五月丁卯抵基隆越七日法人來犯毀我礮臺公以臺灣無兵艦海面不
可與爭鋒專誘之陸戰令其登岸而後迎擊六月公率四提督曹志忠章高元
蘇得勝鄧長安與法人戰於基隆斬法酋三人法兵百餘人奪纛旗二洋鎗數
十桿帳房十餘架法兵大敗追至海濱而還奏入有 詔嘉獎並奉 皇太

后懿旨發內帑銀三千兩賞給戰士公又以滬尾離臺北府僅三十里離基隆八十里臺脆兵單恐後路稍有疏虞則基隆之兵不戰而潰于是朝戰勝而夕退軍入山後使法人聚于基隆則沿海各邊不致處處窺伺其形倡弱而其策萬全不知者反議公公曰是惡知我之深謀也其後法人果三犯滬尾受創而去滬尾守將孫開華亦善戰公既退回淡水則策應滬尾愈靈然礮臺既毀全恃兵卒肉薄相當雖鎗林礮雨中將士得公一言莫不視死如歸竟能斬將奪旗遏其狂逞相持八閱月而孤島獨全其時馬江已挫匯利萬利華安三輪船皆不克濟師支持危局使華夷之民帖然非公將略之優曷克臻此十二月法人增兵犯月眉山拒戰五日敵兵皆著雨衣更番迭進我軍力薄無可更換將士忍饑冒雨目不交睫曹君志忠林君朝棟與各營官皆跣足督戰月眉山賴以保全明年春和議成罷兵公拜巡撫臺灣之命奏辦撫番事宜臺灣生番橫互南北七百餘里與民地交錯每年戕殺生命至千餘人匪盜藉番地以出沒聚衆搶劫土豪藉防番以斂費養勇抗官號令不能行賦稅不能清從前官

斯土者相率苟安生番殺人坐視不問致南北四路聲氣不通公謂如人身血脉不貫注卽百病叢生方今時事孔棘海上多故內患不除何以禦外侮且改設行省正欲闢土以分治緝暴以安良洵非撫番不可遂于十一年冬疏請開辦或檄將領分路勦撫或親督大隊入山先示以威後懷以德于是南中北三路及前後山各路之生番均于十五年春薙髮歸化送來番童于臺北府城中安置教養又辦清賦事于冬十二月地畝丈竣舊額年共徵銀一十八萬三千三百兩有奇後正額溢出三十六萬三千三百兩有奇又興造鐵路以通南北臺防益固是年正月奉 皇太后懿旨賞加太子少保銜十六年 皇上二

旬慶典加兵部尙書銜旋乞病歸二十一年冬終於家遺疏入 朝廷軫惜追

贈太子太保銜予諡壯肅准建專祠生平戰績宣付史館長孫朝仰 賞員外

郎子副貢生盛芸 賞舉人附貢生盛蒂以員外郎用盛芥辛卯舉人公性強

力多謀能斷部下將士精銳善戰紀律嚴明尤爲淮軍之冠撚寇平曾文正公疏陳戰狀有云巨憝肅清餘氛盡掃定謀以李公爲主論功以公爲先蓋倒守

運河諸策皆公所建也而又深識時務條陳海防十事一各海口礮臺亟宜改建以重防守一洋面水師兵船宜次第籌辦以固海疆一長江太湖水師亟宜改制以收實用一福建船政局上海機器局宜加意整頓一請籌購大批鎗礮以節經費而免欺朦一稽查軍械整頓礦務宜特設軍器局切實講理以專責成一新募勇隊宜加裁併參用練軍以節餉需一嚴定賞罰以求將才一請設局譯刻泰西各書引掖後進以造人材洋洋數千言切中時事凡奏疏每自屬草用故事處空其格令幕僚填寫之氣盛故言之短長均宜軍事之暇好圍棋揚州有周小松者稱通國善弈嘗客公所初讓一子後苦思無以過精妙入神如公之用兵又愛吟詠有大潛山房詩稿曾文正公弁言謂極有性靈喜與文士唱和頗能周卹寒素公以爲千金市駿馬之骨況吾遇生者乎廐中有良駟公愛惜甚基隆之役法人開炸礮所騎馬忽屈伏於地彈丸從頂上過得無傷回至滬濱馬傷一足公以五百金療治云

評曰劉公勇鷙有謀幾於漢中興吳子顏矣體赴桓之質躋保傅之班美哉以

功名終焉若夫經營臺壘深識遠慮隱然敵國乃無何而淪於異域豈公所及料邪

中興將帥別傳卷二十四上

Blank manuscript area with vertical lines.

Vertical text on the left margin.